

# El Cambio Online



El periódico que le sirve a la comunidad

-GRATIS-

Año 15 - Edición 710

www.cambionewspaper.com

201-850-9444

Mayo 22 al 29, 2021

## DeGise, se asocia con el Alcalde Brian Stack para Clínica de Vacunación



Auto + Hogar = **Grandes Ahorros**

Averigua cómo puedes ahorrar con nuestros descuentos al combinar tu Seguro de Auto y tu Seguro de Propietario de Vivienda de State Farm. Llámame hoy.

**State Farm**  
UN BUEN VECINO

**Alex Vargas, Agente**  
45 Hoover Avenue  
Passaic, NJ 07055-6109  
Tel: (973) 955-4530 Fax: (973) 955-4533  
alex.vargas.mbyl@statefarm.com

Las pólizas de seguros de State Farm están sujetas a los términos. Los descuentos aplican al Seguro de Propietario de vivienda. Reservas de tener ciertos requisitos de la póliza de auto. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, Bloomington, IL. Homeowners Insurance: State Farm Fire and Casualty Company, Bloomington, IL.



**Communitarian Media Network, Inc.**

Comunitarian Media Network  
Organización Comunitaria Sin Fines de Lucro  
Non Profit Organization reconocida por el IRS (501 c3)

Como un servicio social estamos colaborándole a la comunidad para llenar sus formas de inmigración **TOTALMENTE GRATIS**. No somos abogados ni asesoramos legalmente, solamente le colaboramos con la presentación de sus formas de inmigración.

**AYUDAMOS CON SUS APLICACIONES DE INMIGRACION LE DEBEN DINERO? LE AYUDAMOS A COBRARLO ANTE LA CORTE**



- Aplicación para renovación del TPS
- Aplicación para peticiones familiares
- Aplicación para la Ciudadanía
- Aplicación para visas de trabajo
- Aplicación para visas de estudiantes
- Aplicación para el DACA
- Aplicación para perdones administrativos.

• Y todas las formas y formularios del Departamento de Inmigración de los E.E.U.U.  
Nota: Si su caso requiere de un análisis legal lo remitimos al mejor abogado de inmigración del condado de Hudson.

**Oficinas en la ciudad de West New York.  
Citas únicamente por teléfono al 201-679-2169**

**DIVORCIO  
POR SOLO  
\$99.00**



# DON'T WAIT. VACCINATE!

Come get your COVID-19 vaccine on Saturday, May 22nd!  
It's safe, free and you don't need an appointment.

**Bergenline Avenue, Union City  
between 31st & 32nd Streets**  
**Saturday, May 22, 2021**  
**11 AM to 4 PM**



**Sponsored by**

Mayor Brian P. Stack & the Board of Commissioners,  
County Executive Thomas A. DeGise, County of Hudson,  
Hudson Regional Health Commission and Hudson County Improvement Authority



# NO ESPERE. ¡VACÚNESE!

¡Venga a vacunarse contra el COVID-19 el sábado 22 de mayo!  
Es seguro, gratis y no necesita una cita.



# DeGise y Brian Stack haran clínica de vacunación

Tom DeGise, Ejecutivo del Condado de Hudson, se Asocia con Union City y el Alcalde Brian Stack para Organizar una Clínica de Vacunación sin Cita Previa en Bergenline Avenue este Sábado

Cuarta Clínica Móvil de Vacunación del Condado

JERSEY CITY, N.J. - El ejecutivo del condado de Hudson, Tom DeGise, junto con la Comisión de Salud Regional de Hudson, se están asociando con Union City y el alcalde Brian P. Stack para llevar una clínica de vacunación sin cita previa a Bergenline Avenue este sábado. La clínica se instalará entre las calles 31 y 32 entre las 11 a.m. y las 4 p.m. con individuos que tienen la opción de ser vacunados con la vacuna Johnson and Johnson o Moderna.

"Desde que estuvieron más disponibles, el condado de Hudson ha trabajado en estrecha colaboración con nuestros socios municipales para garantizar que estas vacunas que salvan vidas sean fácilmente accesibles para todos nuestros residentes", dijo el ejecutivo del condado de Hudson, Tom DeGise. "Ya sea que eso signifique establecer clínicas de vacunación en los parques de nuestro condado u organizar oportunidades de vacunación con grupos comunitarios locales, continuaremos nuestros esfuerzos para vacunar a Hudson por todos los medios posibles. Agradezco al alcalde Stack por su asociación y les recuerdo a todos que confíen en la ciencia y hagan su parte para poner fin a esta pandemia."

La clínica se instalará sobre la avenida y se alienta a los conductores a planificar una ruta alternativa si planean viajar en el área. El

condado tendrá representantes bilingües para ayudar a las personas con el proceso de vacunación.

"Este sábado llevaremos la vacuna COVID-19 a la sección más transitada de nuestra ciudad para vacunar convenientemente a tantos residentes como sea posible", dijo el alcalde de Union City, Brian P. Stack. "Esta vacuna es gratuita y segura para todos, sin importar si eres indocumentado o no tienes seguro. Mi oficina está disponible para atender las inquietudes de los residentes y yo mismo, junto con nuestros Comisionados, agradezco al Condado de Hudson por ayudar a encabezar este esfuerzo."

El condado continúa operando su clínica de vacunación en Kearny. Se alienta a cualquier persona que viva, trabaje o estudie en el condado de Hudson y sea mayor de 12 años que aún no se haya vacunado a que programe una

cita hoy mismo visitando [hudsoncovidvax.org](https://www.hudsoncovidvax.org).

Acerca del Centro de Distribución de Vacunas del Condado de Hudson: El Centro de Distribución de Vacunas del Condado de Hudson es operado por la Comisión de Salud Regional de Hudson y supervisado por el Grupo de Trabajo de Vacunas del Ejecutivo del Condado Tom DeGise, que incluye representantes de la Autoridad de Mejoramiento del Condado de Hudson, la Oficina de Manejo de Emergencias del Condado de Hudson, Departamento de Carreteras y Propiedad Pública del Condado, las Escuelas de Tecnología del Condado de Hudson y la Oficina del Sheriff del Condado de Hudson. El centro está ubicado en el Centro USS Juneau en 110 Hackensack en Kearny.



## TOWN OF WEST NEW YORK FOOD DRIVE

PRESENTADO POR EL ALCALDE GABRIEL RODRIGUEZ,  
COMISIONADA MARGARITA GUZMAN  
Y LA JUNTA DE COMISIONADOS  
JUNTOS CON  
DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS  
EN EL CONDADO DE HUDSON

# 25 DE MAYO | 1 PM

63RD DEWEY AVENUE  
WEST NEW YORK

DEBEN USAR MASCARAS Y MANTENER LA DISTANCIA SOCIAL  
POR ORDEN DE LLEGADA, MIENTRAS DUREN LAS RESERVAS

#WEAREWNY


[@townofwny](https://www.facebook.com/townofwny)  
[www.westnewyorknj.org](http://www.westnewyorknj.org)

#SOMOSWNY



# Plan de ayuda nutricional en el Estado Jardín

Iniciativa de Downey, Vainieri Huttel, Houghtaling y Coughlin para simplificar el proceso de solicitud de SNAP ahora es ley (TRENTON) - Con el objetivo de hacer que el proceso de solicitud para el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP) sea más conveniente y accesible, el gobernador Phil Murphy firmó una legislación el miércoles para permitir a los solicitantes solicitar los beneficios de SNAP por

teléfono. La medida fue aprobada previamente por la Asamblea en pleno en marzo por 73-0 y el Senado en febrero por 34-0.

Según la nueva ley (anteriormente proyecto de ley A-4240), el Comisionado del Departamento de Servicios Humanos debe consultar con las agencias de bienestar social del condado y las juntas de servicios sociales del condado para crear un sistema electrónico para procesar las solicitudes

telefónicas y garantizar que el sistema cumpla con normas federales. Esta actualización tecnológica tiene como objetivo hacer que el proceso de solicitud sea más simple y más accesible.

Los patrocinadores de la ley, los demócratas de la Asamblea Joann Downey (D-Monmouth), Valerie Vainieri Huttel (D-Bergen), Eric Houghtaling (D-Monmouth) y el presidente Craig J. Coughlin (D-Middlesex) emitieron la siguiente

declaración conjunta:

"Sin SNAP, muchas familias tendrían dificultades para poner comida en la mesa y los niños pasarían hambre. SNAP no solo ayuda a sacar a las personas de la pobreza, sino que también ayuda a mejorar su salud y bienestar en general. Queremos asegurarnos de que todas las familias que son elegibles para estos beneficios esenciales puedan aprovechar este programa de manera fácil y conveniente".



## JP Computer's

Julio Paternina

ANALISTA PROGRAMADOR DE COMPUTADORAS

Reparación de computadoras a domicilio



Servicio de reparación de computadoras en casas o negocios. Mantenimiento, instalación de hardware, software e Internet.

- ¿Su computadora está muy lenta?
- ¿Hace ruidos extraños? ¿Está desactualizada?
- Necesita reparación y no sabe quién puede ayudarlo? Llámenos hoy mismo
- (201) 893-5397 (8 am. a 10 pm.)

P.O. Box 502 West New York, NJ 07093

**201-893-5397**

E-mail: jpcomputer1@hotmail.com



## THE PEOPLE'S PHARMACY SHOPPE

La Farmacia de la Gente Hispana

Julio esta aquí para servirles como siempre!



Su perfumería "Cardos Beauty Center" es ahora THE PEOPLES PHARMACY

La Farmacia de la Gente sirviendo a nuestra comunidad

- Perfumería, Cosméticos,
- Beauty Supplies
- Productos para el Hogar,
- Servicio a domicilio GRATIS.!

**HORARIO:**

Lunes a Viernes 9 AM - 8 PM  
Sábado 10 AM - 7 PM

PERSONAL BILINGUE

**Tel. 201.348.0810**

4012 Bergenline Ave., Union City, NJ

Aceptamos la Mayoría de seguros médicos y Medicaid



# NJ aprueba uso de concreto sin carbono en construcción



Asamblea que proporcionaría incentivos de mercado para que las empresas de hormigón de Nueva Jersey adopten prácticas y tecnologías que sean más seguras para el medio ambiente.

El proyecto de ley (A-5223) establecería una preferencia de compra del Estado para el hormigón con bajo contenido de carbono incorporado que incorpore capacidades de captura, utilización y almacenamiento de carbono. Las empresas de hormigón podrían presentar Declaraciones Ambientales de Producto junto con sus ofertas para proyectos potenciales e incluir su Potencial de Calentamiento Global (GWP, emisiones totales generadas durante la producción). Se alentaría a los proyectos estatales que usan concreto a usar productos con un PCA más bajo y también recibirían incentivos si corresponde.

Una vez que el comité aprobó la medida, los miembros de la Asamblea Zwicker, Timberlake y McKeon emitieron la siguiente declaración conjunta:

“Al crear incentivos, podemos alentar a las organizaciones a elegir un producto concreto que sea mejor para el medio ambiente y enfrentar el desafío de reducir las emisiones de CO2. La industria del hormigón emite aproximadamente el doble de CO2 que el transporte aéreo mundial. Cada esfuerzo que hagamos para reducir significativamente las emisiones de carbono del estado creará una Nueva Jersey más saludable y ambientalmente segura para las generaciones futuras”.

Un panel de la Asamblea aprueba la medida de Zwicker, Timberlake y McKeon que establece la preferencia de compra para concreto con bajo contenido de carbono incorporado (TRENTON) - En todo el mundo, el

cemento, un componente importante del hormigón, es responsable de aproximadamente una cuarta parte de las emisiones industriales de CO2. Para reducir el ciclo de vida de la emisión de gases de efecto invernadero, los demócratas de la

Asamblea Andrew Zwicker (D-Hunterdon, Mercer, Middlesex, Somerset), Britnee N. Timberlake (D-Essex, Passaic) y John McKeon (D-Essex, Morris) aprobaron la legislación patrocinadora por el Comité de Residuos Sólidos y Medio Ambiente de la



TOWN OF WEST NEW YORK

## WNY JOB FAIR

COMMUNITY CENTER  
515 54TH STREET

05.26.2021 • 3PM-6PM

- PARK SECURITY OFFICERS
- LABORERS FOR PARKS AND DPW
- SANITATION
- MAINTENANCE
- PARKING ENFORCEMENT OFFICERS
- CLERK
- VARIOUS PART-TIME SUMMER POSITIONS



#WEAREWNY

www.westnewyorknj.org

#SOMOSWNY



# Profesionales de salud mental pueden ejercer en NJ

Ya es ley Proyecto que acelera la obtención de licencias temporales para graduados de salud mental de otros estados durante una emergencia

Medida de Verrelli, Benson y Vainieri Huttle en respuesta a la crisis de salud mental causada por la pandemia COVID-19

(TRENTON) - En un esfuerzo por garantizar que el estado esté preparado para manejar los crecientes desafíos de salud mental presentados por la pandemia COVID-19, un proyecto de ley patrocinado por los demócratas de la Asamblea Anthony Verrelli, Daniel Benson y Valerie Vainieri Huttle, para que graduados en salud mental listos para recibir una licencia acelerada puedan ejercer temporalmente en Nueva Jersey, se convirtió en ley el miércoles.

Según la ley (anteriormente proyecto de ley A-4246), los recién graduados de un programa de salud mental que hayan sido graduados fuera del estado y que tengan una maestría o un título superior, pero que aún no tengan la licencia para ejercer, serán elegibles para recibir una licencia o certificación temporal para practicar en Nueva Jersey durante un estado de emergencia o emergencia de salud pública.

El titular de la licencia temporal estará bajo la supervisión de un profesional de Nueva Jersey con licencia completa, y su licencia / certificado solo será válido hasta su fecha de vencimiento o hasta la fecha en que se levante la emergencia, lo que ocurra primero.

Para acelerar estas licencias, la ley exige

temporalmente algunas de las tarifas y requisitos habituales de un solicitante. Una vez que expira la licencia temporal, la persona puede potencialmente solicitar la licencia completa en Nueva Jersey utilizando la experiencia que adquirió al brindar servicios durante la emergencia.

Una vez que el proyecto de ley se convirtió en ley, los patrocinadores de la Asamblea Verrelli (D-Mercer, Hunterdon), Benson (D-Mercer, Middlesex) y Vainieri Huttle (D-Bergen) emitieron la siguiente declaración conjunta:

"Según las Naciones Unidas, la pandemia actual 'tiene las semillas de una gran crisis de salud mental'. Entre el desempleo masivo, el aislamiento de los seres queridos, el miedo a perder a alguien o morir a causa de un nuevo virus mortal, y mucho más, ¿es de extrañar que innumerables residentes estén luchando con su salud mental?"

"Nuestro estado ya estaba enfrentando una crisis de salud mental antes de esta



pandemia, que ahora se ha visto agravada por el estrés y el trauma sin precedentes que siguen enfrentando los habitantes de Nueva Jersey. Un estudio encontró que casi el 40 por ciento de los adultos en nuestro estado estaban experimentando depresión o ansiedad en mayo, un número que fue superado solo por otro estado.

"Es innegable que esta pandemia ha

cobrado un alto precio a nuestros residentes y seguirá haciéndolo. Necesitamos poder traer personas que puedan brindar servicios de salud mental mientras las preocupaciones de salud mental están en su punto más alto. Esta ley es la forma en que podemos asegurarnos de que nuestros residentes obtengan la ayuda que necesitan durante esta crisis".



CONSULTA INICIAL  
**GRATIS**

## Alonso & Navarrete

SIRVIENDO A LA COMUNIDAD DESDE 1982 **ABOGADOS**

DEMANDAS POR LESIONES PERSONALES  
CASOS CRIMINALES BIENES Y RAICES  
PERMISOS ESPECIALES DE CONSTRUCCION (VARIANTES)



Deje que nuestra experiencia trabaje para Usted.  
Sirviendo los condados de Hudson, Union, Morris y Bergen

- ACCIDENTES AUTOMOVILÍSTICOS
- RESBALONES Y CAIDAS
- CASOS LABORALES
- INMIGRACIÓN
- ASUNTOS DE BIENES RAICES
- CORTE MUNICIPAL
- DWI/ INFRACCIONES DE TRÁFICO
- SEGURO SOCIAL-INCAPACIDAD
- LEY FAMILIAR Y DIVORCIOS

NO HONORARIOS A MENOS QUE SE RECUPERE - NO CARGOS POR CONSULTA INICIAL

**LINEA  
GRATIS**

**1 - 800 - 9 SU CASO**  
**1 - 800 - 9 78 2276**

6121 KENNEDY BLVD., NORTH BERGEN, NJ 07047  
44 MAPLE AVE., MORRISTOWN, NJ 07960





# BAYER & BAYER

LAW OFFICE – FIRMA DE ABOGADOS

Si usted a sido lesionado o afectado por la negligencia de otros, las leyes de los Estados Unidos te protege compensándote por los daños y sufrimiento causado por esta negligencia.

**La firma de abogados de Bayer & Bayer a ganado la mayoría de casos en:**

**Lesiones por Accidente de Auto**

**Lesiones Personales**

**Negligencia Médica**

**Drogas Defectuosas**

**Dispositivos Médicos Defectuosos**

**Sustancias Químicas Tóxicas**

**Casos de Discriminación**

**NOSOTROS  
LE COBRAMOS  
SOLO SI  
GANAMOS!!**

**NO DEJE QUE CUALQUIERA LO REPRESENTE.**

**Llame para una consulta  
AHORA MISMO**

**201-293-5665**



# Prohíben uso de marcas usadas por el régimen cubano



Menéndez, Rubio Renuevan Esfuerzo Bipartidista y Bicameral para Prohibir que Cortes Estadounidenses Reconozcan Marcas Comerciales Robadas por Régimen Cubano

El proyecto de ley protege los derechos e intereses de los empresarios que tuvieron sus bienes confiscados por el régimen cubano, a menos que haya un consentimiento claro otorgado por el propietario original de la marca comercial

WASHINGTON, DC – El Senador Bob Menéndez (D-N.J.), Miembro de Alto Rango del Comité de Finanzas del Senado y el Latino de Más Alto Rango en ambas cámaras del Congreso, junto con el Senador Marco Rubio (R-Fla.), el Miembro de Más Alto Rango del Subcomité de Relaciones Exteriores para el Hemisferio Occidental, Delincuencia Transnacional, Seguridad Civil, Democracia, Derechos Humanos y Asuntos Globales de la

Mujer presentaron hoy una legislación bicameral y bipartidista llamada No Stolen Trademarks Honored in America Act. La propuesta busca prohibir que las cortes de Estados Unidos puedan reconocer, hacer cumplir o validar de otro modo cualquier afirmación de derechos por parte de una persona sobre una marca comercial que ha sido utilizada en relación a un negocio o bienes confiscados por el régimen cubano, a menos que el propietario original de la marca haya otorgado su consentimiento en favor de la transferencia de dicha marca.

"Cualquier confiscación de bienes por parte del régimen Castrista fue y será siempre un delito", declaró el Senador Menéndez. "Este proyecto de ley bipartidista y bicameral protegerá las marcas comerciales estadounidenses al codificar en ley la política de apoyar a los legítimos propietarios de bienes robados, así garantizando que las cortes reconozcan los derechos de aquellos cuyas marcas fueron confiscadas ilegalmente sin consentimiento por el gobierno cubano."

"Hace tiempo la política de EE.UU. ha sido la de apoyar a los dueños legítimos cuya propiedad intelectual ha sido robada. Por 60 años, la dictadura cubana, a través de empresas controladas por el régimen, se ha beneficiado de la propiedad intelectual que fue robada y que legítimamente pertenece a los cubanos del común y de sus descendientes", el Sen. Rubio dijo. "Me enorgullece el volver a presentar este proyecto de ley bipartidista, el cual garantiza que los tribunales de EE.UU. no reconozcan, ni validen ningún derecho de marcas, de negocios, o de activos robados por el régimen cubano".

La Representante Debbie Wasserman Schultz (D-Fla.-23) lidera la versión bipartidista del proyecto de ley en la Cámara de Representantes.

"Sigo firmemente comprometida a salvaguardar los derechos de propiedad intelectual de las empresas estadounidenses para asegurar que las marcas comerciales estén protegidas contra la confiscación por cualquier gobierno extranjero", dijo la Rep. Wasserman Schultz. "Este proyecto de ley prohíbe a las cortes que validen una afirmación de los derechos de marcas comerciales en relación con un negocio o bienes confiscados por el gobierno cubano, y apoya a los verdaderos propietarios de bienes robados, una política de larga data que absolutamente debe ser continuada."

El proyecto de ley prohíbe el uso de una marca comercial cuando la misma, u otra sustancialmente similar, en relación a un negocio o bienes estadounidenses que hayan sido confiscados por el régimen cubano.

Por ejemplo, en 1994, un fabricante de ron cubano, Cuba Ron, solicitó y recibió una marca comercial estadounidense con el nombre "Havana Club", llamada así por una marca que el régimen Castrista confiscó en 1959. Alrededor del mismo tiempo que Cuba Ron presentó su solicitud, Barcardi, uno de los mayores productores de licores del mundo con sede en Puerto Rico, le compró la marca comercial y la receta a los descendientes del fundador original de Havana Club. Bajo el proyecto de ley No Stolen Trademarks Honored in America Act, Cuba Ron y su socio comercial, Pernod Ricard, tendrían prohibido usar los derechos relacionados con Havana Club, ya que el gobierno cubano lo había confiscado ilegalmente.

## A-1 WATER STORE

### PURIFIED & ALKALINE

# 201-583-1200



4901 BROADWAY AVE.  
UNION CITY NJ. 07087

## A-1 WATER STORE

### PURIFIED & ALKALINE

### DRINKING WATER

AGUA  
PURIFICADA

\$3.00

AGUA  
ALKALINA

\$5.00



Abierto  
Lunes - Sábado  
8:00 am - 7:00pm  
Domingo 9:00am - 3:00pm

201-583-1200  
4901 BROADWAY AVE. UNION CITY NJ. 07087



# ¿Problemas con sus pies?

Multi-Specialty Pain Relief Spine & Disc Disorders

415

Foot & Ankle Specialist  
MEDICARE &

201.863.2593

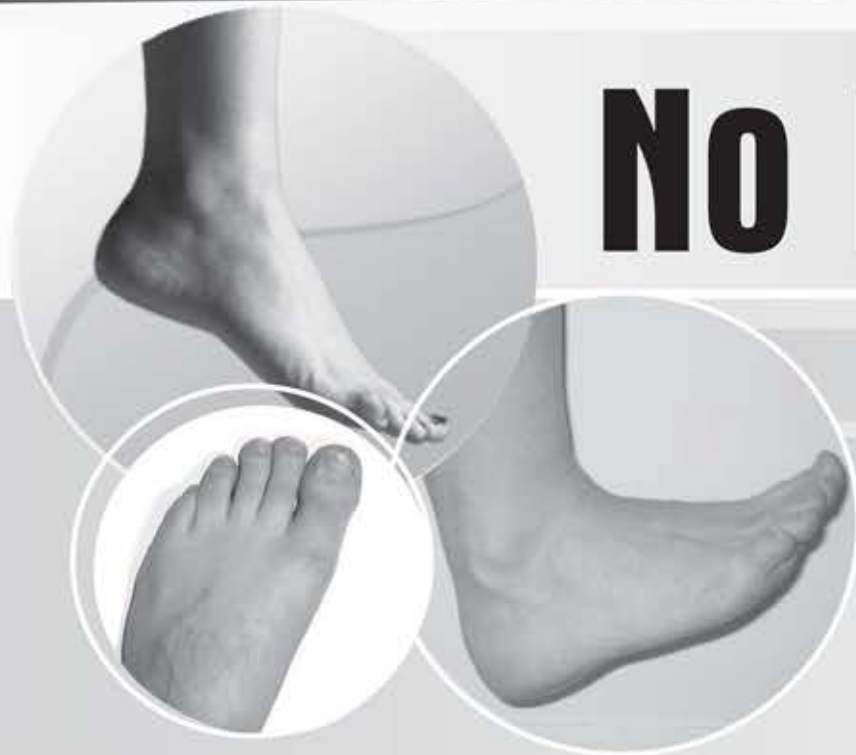
**Dr. Raymond M. Maimone**

Board Certified Podiatrist

Foot & Ankle Specialist

Heel Pain Specialist

MOST INSURANCES ACCEPTED



## No Más Dolor!

**Especialistas en dolor en los talones.**

**Especialistas en FOOT AND ANKLE.**

- Con más de 28 años en experiencia
- Aceptamos la mayoría de Seguros
- Tenemos zapatos para personas con diabetes



\* Descuento al traer el periódico EL CAMBIO.



### Dr. Raymond M. Maimone

Foot & Ankle Specialist Board Certified Podiatrist.

**201-941-5003**

89 Anderson Ave., Farview, NJ

**201-863-2593**

415, 39 street, Union City, NJ



# Amplian banco de proyectos de infraestructura vial



Se convierte en ley el proyecto de Houghtaling, Benson y Tully para eliminar las barreras financieras para los proyectos del banco de infraestructura de Nueva Jersey

(TRENTON) - Con el objetivo de facilitar a los gobiernos locales el financiamiento de proyectos de infraestructura a través del New Jersey Infrastructure Bank (NJIB), el gobernador Phil Murphy firmó el martes una legislación que elimina el requisito de que un gobierno local se apropie del cinco

por ciento de la obligación para un proyecto financiado a través del NJIB.

Al enmendar la ley de bonos locales, la nueva ley (anteriormente el proyecto de ley A-4552) facilita que los gobiernos locales busquen financiamiento para proyectos a través de la NJIB. Anteriormente se requería una obligación del cinco por ciento para proyectos de transporte, pero no para proyectos ambientales.

La medida fue aprobada por la Asamblea

en pleno en marzo por 72-1 votos y por el Senado en enero por 34-0 votos.

Los patrocinadores de la ley, los demócratas de la Asamblea Eric Houghtaling (D-Monmouth), Daniel Benson (D-Mercer, Middlesex) y Chris Tully (D-Bergen) emitieron la siguiente declaración conjunta:

"El Banco de Infraestructura de Nueva Jersey juega un papel fundamental en ayudar a los municipios a financiar inversiones vitales en nuestras comunidades, incluida la mejora de

carreteras y puentes para garantizar la seguridad de los peatones. Esta ley elimina una barrera financiera innecesaria para los municipios que persiguen proyectos a través de la NJIB y hace que los requisitos sean consistentes con las iniciativas ambientales. Mientras buscamos reconstruir nuestra economía después de COVID-19, es imperativo que amplíemos las oportunidades para crear empleos y fortalecer nuestra infraestructura".

## TOTAL CARE

of Union City

**LESIONES DE TRABAJO EN NY? PROGRAME YA SU CITA!**

**NONSURGICAL SPINAL DECOMPRESSION CENTER**

**Que es la terapia IDD?**  
La terapia IDD es un tratamiento dirigido por computadora.

**Detenga el Dolor Ahora!**

Multi-especialistas en alivio del dolor de Espalda y Discos Vertebrales

**ACCIDENTES DE CARRO (LESIONES del CUELLO) (Whiplash).** Le damos tratamiento. Sabía que no necesita operarse para corregir los discos dañados o herniados?

**TRATAMIENTO PARA:**

- Disco Herniado
- Ciática
- Estenosis Espinal
- Enfermedad Degenerativa del Disco
- Síndrome Facetario Posterior
- Dolor Crónico de Espalda

**Basilio Pace, D.C.**  
Quiropractico-IDD Rehabilitacio/Acupuntura

Llámenos para obtener su reporte especial y DVD GRATIS  
201-330-7575 ■ 415 39th Street, Union City, NJ 07087  
[www.totalcarerehab.com](http://www.totalcarerehab.com)

## Estudie Enfermería RN

### Programa Universitario por Internet Totalmente en Español con 2 Sesiones Presenciales en Puerto Rico

**Complete su RN en sólo 2 Años Acreditado.**

**Pregunta por nuestro programa especial para Medicos graduados en el extranjero**

**¡MEJORE SU FUTURO!**

**Ayuda financiera si califica, Becas del Gobierno**

**Llamando al:**

# 347-661-5382

**Tambien Programa de Admin. de Empresas - Todo en Linea**

**EDP UNIVERSITY OF PUERTO RICO**





# **INMIGRACION DEFENSA DE DEPORTACION ABOGADA INGRID ECHEVERRIA**



- Bancarrota
- Leyes de Familia
- Divorcio
- Inmigracion
- Defensa de Deportacion
- Cortes Municipales, Estatales y Federales

**Por motivo del Covid-19, solo se esta  
atendiendo con cita previa.**

**Pueden llamar al:**

# **201-295-8999**

**424- 57 st, West New York, NJ 07093  
10 North Sussex St, Floor 1, Dover, NJ 07801**

-----  
**www.echeverrialaw.com**





  
**Holy Name**  
 Medical Partners  
 Hudson County

**718 Teaneck Road,  
 Teaneck, NJ 07666  
 Tel: (201) 833-3000**

## Conózca el Síndrome de Piernas Inquietas

**E**l síndrome de las piernas inquietas o acromelalgia, antes denominado Enfermedad de Ekbom (su sigla en inglés es RLS o Restless Legs Syndrome - RLS-) es un trastorno de tipo neurológico que afecta muy especialmente la calidad del sueño, en el que se experimentan sensaciones desagradables en las piernas.

Estas sensaciones suelen producirse en la zona de la pantorrilla, pero pueden afectar a cualquier parte de la pierna, desde el muslo hasta el tobillo y los brazos. Es característico que las personas con SPI tienen una necesidad irresistible de mover la extremidad afectada cuando se producen esas sensaciones.

Sin embargo, algunos pacientes no tienen una sensación definida, excepto la necesidad de movimiento. Los problemas del sueño son comunes en las personas con RLS debido a que resulta difícil quedarse dormido o se despiertan cuando ocurren los brotes de movimiento.

Es importante tener en cuenta que aunque la representación tradicional del SPI es en las piernas, se trata como decimos de un trastorno neurológico, y por lo tanto, puede afectar otras extremidades. Es habitual por ejemplo, el SPI percibido en miembros amputados.

**La causa del SPI es aún desconocida, pero hay estudios que inciden sobre determinados problemas en el transporte de hierro al cerebro y secundariamente, alteraciones en la síntesis de determinados neurotransmisores, como la dopamina. Parece claro que el síndrome de piernas inquietas tiene una potente base familiar y genética.**

Algunos fármacos pueden favorecer la aparición del SPI, razón por la cual es importante que informe a su médico de todo lo que esté tomando. Asimismo, estimulantes como la cafeína, la teína o los derivados del cacao pueden incrementar el SPI. Se ha demostrado una mayor incidencia de SPI en



### Síntomas comunes

Las sensaciones desagradables aparecen cuando la persona con SPI está acostada o sentada durante un período largo de tiempo, causando la necesidad de mover las piernas para aliviar temporalmente los síntomas; para ello, el paciente:

- Necesita estira o dobla las piernas.
- Se frota las piernas.
- Se sacude o da vueltas en la cama.
- Se levanta y camina.

Un claro empeoramiento del malestar se presenta cuando se está acostado, especialmente cuando se intenta dormir por la noche, o durante alguna otra forma de inactividad, incluso estando sentado.

Existe una tendencia a experimentar más molestias a última hora del día y por la noche. Este síndrome es una de las causas más

### Episodio de malestar

Debido a que el Síndrome de Piernas Inquietas se produce prioritariamente al atardecer y sobre todo por la noche (en este sentido, se trata de una enfermedad que se manifiesta según un "ritmo horario"), los pacientes afectados tienen grandes dificultades para conciliar el sueño. En ocasiones, los síntomas se manifiestan con un cierto retraso, llegando incluso a hacerlo de madrugada, por lo que los pacientes se despiertan con las citadas molestias. Suele ser típico que, de manera instintiva, las personas que sufren este cuadro

busquen todo tipo de alivios momentáneos para sus síntomas, tales como mover las piernas en la cama, caminar, duchas con agua fría, masajes en la pantorrilla, etc. Los síntomas de la enfermedad persisten incluso durante el escaso tiempo que el paciente permanece dormido manifestándose en forma de sacudidas que se producen de manera periódica en las piernas a modo de ráfagas que tienen lugar cada 20-40 segundos. Aunque por la mañana suele producirse una mejoría relativa o completa de los síntomas mencionados, debido a la falta de sueño nocturno las personas afectadas notan un gran malestar general y se encuentran



**Aproximadamente la mitad de las personas que padecen de insuficiencia renal crónica presentan este síndrome.**

### Tratamiento

**A**demás de creer que es una enfermedad poco frecuente, el Síndrome de Piernas Inquietas (SPI) ha sido considerado durante mucho tiempo como una enfermedad con escasa respuesta al tratamiento. Ha sido en los últimos años cuando se ha producido un gran avance en el tratamiento de este cuadro, hasta el punto de haberse convertido en una enfermedad de buen pronóstico. "En los últimos años se ha producido una auténtica revolución en el tratamiento de esta enfermedad y hoy es posible que, en la inmensa mayoría de los casos, el cuadro tenga una solución eficaz bajo la utilización de sustancias dopaminérgicas.

**En la actualidad existen cuatro clases principales de medicamentos: agentes dopaminérgicos, sedantes, analgésicos y anticonvulsivantes.** La elección del tratamiento dependerá del tiempo en que se producen los síntomas y de su gravedad. Así, los sedantes son muy efectivos para aliviar los síntomas de SPI durante la noche. Por lo que se recomienda su administración a la hora de acostarse, además de un agente dopaminérgico. Es vital elegir un estilo de vida saludable, eliminar las sustancias que producen los síntomas (café, té y refrescos excitantes), tomar suplementos vitamínicos (vitamina B) y minerales (hierro, magnesio, potasio, y calcio) y realizar actividades autodirigidas (caminar, estirarse, tomar baños fríos o calientes) ayudan a

**Dr Gilberto Gastell, MD**

**408 37th Street, Union City, NJ -**

**201 864-4477**





# Holy Name Medical Partners

Presenta

## Tu Salud Primero

**Presentador: Dr. Gilberto Gastell**

Veá por Cablevisión y Comcast el programa familiar "Tu Salud Primero", patrocinado por Holy Name Medical Center, donde podrás aprender de la mano de los expertos en salud, acerca de las principales enfermedades avanzadas en salud y consejos para vivir en plenitud

### Conozca el síndrome de piernas inquietas

Cablevisión - BAYONNE - Canal 19

Bayonne

BERGEN COUNTY - Canal 77

Bergenfield, Closter, Cresskill, Demarest, Dumont, Emerson, Fair Lawn, Harrington Park, Haworth, Hillsdale, New Milford, Northvale, Norwood, Old Tappan, Oradell, Paramus, Rivervale, Rockleigh, Saddle River, Tenafly, Woodcliff Lake

CLIFTON - Canal 75

Clifton, Elmwood Park, Garfield, Hasbrouck Heights, Lodi, Nutley, Passaic, Saddle Brook, Woodridge

ELIZABETH - Canal 18

Elizabeth

HUDSON COUNTY - Canal 19

Hoboken, North Bergen, Union City, Weehawken, West New York

NEWARK - Canal 19 Newark, South Orange

PATERSON - Canal 75

TEANECK - Canal 77

Teaneck, Bogota, Hackensack, Maywood, River Edge, Rochelle Park, South Hackensack

VIDEO DE SALUD: [www.cambionewspaper.com](http://www.cambionewspaper.com)

**Viernes 21 de Mayo - 9:00 PM**

**Domingo 23 de Mayo - 7:30 PM**

**Comcast - Canal 51**

**Martes 25 de Mayo - 9:30 PM**

**Miércoles 26 de Mayo - 9:30 PM**







## POR FAVOR APOYE MI REELECCIÓN COMO SU SENADOR ESTATAL

*Estimado/a amigo/a,*

Pido humildemente su apoyo como senador estatal el martes 8 de junio de 2021. He trabajado día y noche en su nombre y nunca cerré mi oficina durante la pandemia de COVID-19. De hecho, mi personal trabajó más duro que nunca, algunos días hasta 16 horas y los fines de semana. El verdadero liderazgo no se apaga en ningún momento, especialmente durante una pandemia. Aprecio y honro la oportunidad de representarlo como su alcalde y senador estatal. Representarle es el trabajo de mi vida y mi verdadera pasión.

*Su Amigo ,*

**Brian P. Stack**

Cell: 201-376-1942

Las urnas estarán abiertas  
de 6:00 a.m. a 8:00 p.m.  
**el martes 8 de junio**

### REELEGIR

Gobernador  
**Phil Murphy**

Senador  
**Brian P. Stack**

Asambleísta  
**Raj Mukherji**

Asambleísta  
**Annette Chaparro**



# Ojo a los asaltos sexuales en transporte publico



Proyecto de ley de Johnson, Karabinchak y Vainieri Huttle para aumentar las sanciones por delitos de agresión sexual cometidos contra los pasajeros en viajes compartidos avanza en la legislatura

(TRENTON) - Para fortalecer el estatuto de Nueva Jersey para aumentar las penas por ciertos delitos cometidos contra

los usuarios de los servicios de viajes compartidos, una legislación patrocinada por los demócratas de la Asamblea Gordon (D-Bergen, Passaic), Robert Karabinchak (D-Middlesex) y Valerie Vainieri Huttle (D-Bergen, Passaic) fue aprobada el jueves por la Asamblea en pleno por 75-0 votos.

A fines de 2019, la red de transporte UBER publicó un informe de seguridad que revela casi 6,000 incidentes de agresiones sexuales contra pasajeros y conductores. Recientemente, Uber y Lyft compartieron los nombres de sus conductores desactivados por agresión sexual y otros incidentes graves.

Los patrocinadores pretenden fortalecer la pena actual por delitos de agresión sexual cometidos por los conductores de servicios de viajes compartidos y taxis.

El asambleísta Johnson, Karabinchak y Vainieri Huttle emitieron la siguiente declaración sobre el proyecto de ley:

"Los servicios de viajes compartidos se han convertido en una forma popular y más conveniente de moverse para todos. Seamos realistas, es el servicio de taxi moderno.

"Dado que la tecnología impacta la seguridad pública, las leyes de Nueva Jersey deben reflejar la nueva realidad creada por los servicios de viajes compartidos

"Debemos asegurarnos de que estos

delitos de agresión sexual se cumplan con algunas de las penas y castigos más estrictos según la ley de Nueva Jersey".

El proyecto de ley (A-3796) aumentaría las penas al convertirlo en una agresión sexual agravada o un contacto sexual agravado si el actor es un conductor de una empresa de red de transporte o un conductor de taxi y comete un acto de penetración sexual o contacto sexual utilizando coacción o sin el permiso afirmativo y libremente otorgado por la víctima y la víctima es cualquier pasajero. Actualmente, esto no se considera un factor agravante.

Según la ley actual, una agresión sexual agravada es un delito de primer grado, que se castiga con 10 a 20 años de prisión, hasta una multa de 200.000 dólares o ambas. Un contacto sexual delictuoso agravado es un delito de tercer grado, que se castiga con una pena de tres a cinco años de prisión, hasta una multa de 15.000 dólares o ambas.

El proyecto de ley define que un "conductor de la empresa de la red de transporte" o "conductor" significaría una persona que recibe conexiones con los pasajeros potenciales y servicios relacionados de una empresa de la red de transporte a cambio del pago de una tarifa a la empresa de la red de transporte, y utiliza un vehículo personal para ofrecer o proporcionar un viaje preestablecido a un pasajero al conectarse a través de una red digital controlada por una empresa de red de transporte a cambio de una compensación o el pago de una tarifa.



# B&K

**Family Dental, LLC**  
**TEL. 908.354.1500**

• 707 Elizabeth Ave.,  
Elizabeth NJ 07201 •

**"Luzca una sonrisa PERFECTA"**



- 🦷 Odontología Cosmética  
Cosmetic Dentistry
- 🦷 Extracciones  
Extractions
- 🦷 Tratamiento de Conductos  
Root Canal
- 🦷 Coronas y Puentes  
Crowns and Bridges
- 🦷 Tratamiento de Encías  
Gum Treatment

**TRATAMIENTOS SIN DOLOR**

- Aceptamos la mayoría de Seguros y Medicaid
- Planes de Pago disponibles
- Todos los niños son Bienvenidos!!!

**SERVICIO DE EMERGENCIA**



# TANK WASHER

Food Grade Tank Wash facility in South Kearny needs a Tank Washer for 3rd Shift (11:00 PM - 7:00 AM). No experience - will train.

**201-790-6804**

Please call Edgar before 7:00 PM

Construction Job  
Patterson NJ  
Looking to hire for Framing, Sheet-rocking and Painting.  
Call  
**917-405-3706**

**LIMPIEZA DE CASAS HOUSE CLEANER**  
No Nite  
No Weekends  
No Holidays  
Start 8:00 AM  
\$200 - \$450  
Per Week  
Car Needed  
Pay Millage & Benefits  
**973-515-3191**  
Merry Maids Hackensack, NJ  
Necesita carro y licencia

**TALLER DE AUTOMOVILES**  
Pintor,  
Ayudante de Pintor  
con experiencia  
Ensamblador  
Posicion Inmediata  
973-748-3100

Se Busca Camionero  
Tiempo completo para entregas  
Aplicar  
**PARRA DISTRIBUTORS**  
490 Hendricks Causeway,  
Ridgefield, NJ  
**201-937-3242**

**COMPANIA DE CONSTRUCTION**  
Necesita persona con experiencia en metal stud, techo suspendido (suspended, ceiling) brillado (sparkle) sheetrock  
Llamar:  
**201-681-3027**

Mecánico de Autos ó Ayudante con experiencia.  
55-02 Main Street,  
Flushing, NY 11355.  
Por favor llamar al  
**718-321-9954**  
**718-539-5200**

# COMPRAMOS DISCOS VIEJO

**WE BUY RECORDS TOP PAID \$\$\$**



Latin, Salsa,  
Merengue,  
Boogaloo,  
Guaguanco,  
Samba,  
Funk, Jazz,  
Rock,  
Soul,  
Disco,  
12" 45's 78's

Call Altulga 201 281 5604

# LICENCIAS-LICENCIAS



La LICENCIA De Manejo del Estado de Washington es la mas importante en los E.U. para manejar sin restricciones. para informacion.

LLAME AL:  
**TOTALMENTE LEGAL Y GARANTIZADO**

**206-294-1007**  
**206-550-3382**

# FREDSON MAESTRO ESPIRITISTA PARAPSICOLOGO

**EXPERTO EN TRABAJOS A DISTANCIA**  
AMARRES FUERTES Y SEGUROS  
CAMBIA TUS LAGRIMAS POR SONRISAS  
DESTRUYO LA BRUJERIA Y VICIOS  
TIENES MALA SUERTE EN AMORES, DINERO, TRABAJO NEGOCIOS.....JUNTOS CAMBIAREMOS TU DESTINO  
REGRESO AL SER AMADO SIN IMPORTAR EL SEXO, EDAD NI TIEMPO  
CONSULTA GRATIS WhatsApp  
**(213) 2911091 +12132911091**

www.videntefredson.com

Bergen, Hudson, Union, Orangeburg, NY.  
**IMMEDIATE HIRE**  
Valet Parking Attendants  
\$12-\$13 Hr.  
Excellent English  
Clean Driving Record  
Call 201-891-5229  
for details

**\$20 dólares de descuento**  
En la consulta o visita inicial con la presentación de este cupón

199 Main Street, Ridgefield Park, NJ 07660

**SERVICIOS:**

- Cirugía Dental •Endoscopia
- Cirugía Ortopédica •Láser terapia
- Ultrasonido • Acupuntura
- Radiografías Digitales

**Horarios: Lunes a Viernes 9:00-7:00**

**Sábados 9:00 AM a 5:00 PM**

**rpah199@gmail.com**

**Teléfonos:**

**201-814-0095**

**201-814-1377**

**PREGUNTE POR NUESTROS PLANES DE SALUD**

**Driver Wanted - CDL Class A**

Totowa, NJ  
Full Time Position  
Short and Long Distance deliveries (NJ, PA, NY, CT, RI, MA)  
Must have minimum 3 year experience with clean driving records  
Experience delivering NY Tri-State Area a plus  
Contact us at  
**973-808-1112**

**Se Necesitan Choferes**

Minimo un año de experiencia antecedentes y record limpios  
Entrega en el condado de Hudson  
Hablar ingles  
**201-491-3389**  
George

FAMILIA EUROPEA NECESITA NINERA DOMESTICA CON REFERENCIAS EXELENTE SALARIO  
**718-267-5090**  
ALL IN ONE AGENCY  
2540 27TH ST SUITE 2F  
ASTORIA QUEENS, TREN N/Q  
LIC#1129819

Upholsterer Needed For workroom. With Exp, Must Speak English for part time and full time.  
Call  
**718-383-0792**

**COMPANIA EN PATERSON**  
Busca Operarios de Costura y Mecánico  
Con experiencia en Maquinas Industriales de inmediato!  
Trabajo fijo de 8-5.  
Con documentos legales de trabajo!  
Para más información llamar  
**862-257-9037**

Busy Italian Restaurant in Dumont solicita Meseros (as) con experiencia F/T -P/T  
10AM-9PM  
Llama a James 201-384-7767  
10AM-6PM  
Indoor-Outdoor o aplique  
132 Veterans Plaza Dumont, NJ 07628



**Woodside Nail & Spa**  
Nail help wanted. 2 or more years working Experience in the nail Field and licensed, Fluent in English. Contact: **347-446-5959**

**Se necesita Tornero & Fresador**  
Que sepa soldar para trabajar en empresa de servicios de bombas y turbinas de agua. Llamar al: **917-337-7230**

**Upholsterer Needed For workroom.** With Exp, Must Speak English for part time and full time. Call **718-383-0792**

**RESTAURANTE-DINER**  
En Trenton, New Jersey busca Cocineros de línea, busboys, y Lavaplatos. Solo con experiencia. Tenemos cuartos disp. **609-505-7118** Peter

Experienced plumbers, junior mechanics & helpers needed for busy plumbing and heating company. We work in all 5 boroughs. OSHA 40 a must. Excellent and competitive pay, sick, and paid vacation. 401k and health insurance. Bonus offered after 90 days of continuous employment. Bedrock Plumbing & Heating Inc. 101-14 Jamaica Ave Richmond Hill, NY 11418 Office: 718-738-7600

**CDL CLASS A DRIVER**  
South Kearny tank cleaning company has immediate opening for an experienced 2nd Shift 3:00 PM - 11:00 PM yard switcher Must have CDL Class A, clean background and verifiable work history. Salary based on experience Holiday and Vacation paid  
**201-790-6804** and ask for Edgar

Buscamos un trabajador responsable y serio para nuestro departamento de envío y recepción, el horario es de Lunes a Viernes de 8:00 AM a 5:30 PM. El pago inicial es de \$13.00 por hora con adelantos. Sábados opcionales de 7:00 AM a 12:00 PM con pago de horas extras. Empleo estable a largo plazo para la persona adecuada. Tipo de trabajo: tiempo completo Envíe un curriculum por correo electrónico a: philip.deluca@gmail.com

**LOTO HEALTH SPA**  
**MASAJE BODY WORK**  
GRAN APERTURA MASAJES EN EL 38-08 JUNCTION BLVD. 3er PISO CORONA, NY 11368 **917-365-4117**

**Reciba limpieza dental gratis**  
**Llama y pregunta por esta promoción: 908-354-1500**

**Now Hiring Grill men cocineros**  
24 hours Diner Morning & overnight shifts \$14 per hour starting 1 block from Exchange Place Path and Light Rail 3-5 years Kitchen Experience Call **917-607-7950**

**Se Rentan Apartamentos Union City, NJ**  
711 SIP STREET (Entre esquina summit) 5 minutos as Lincon tunnel 2 dormitorios 2 baños **201-988-5895** Rodolfo **201-9363768** Madeline **201-294-8812** Ignacio

**Se necesitan choferes Straight Truck - 26 FT No CDL necesario**  
Para los turnos de dia o noche **201-332-7200**

**CHOFER CLASE A**  
Con Licencia CDL Para trabajar sobre la carretera y trabajo local con camion de plataforma (Flatbed) Bono al f irmar de \$500.00 Llamar a Daniel **732-258-6259**

**OPORTUNIDAD DE TRABAJO**  
NECESITAMOS HOME MAKERS CHHAs EMPEZAR DE INMEDIATO!!! RENOVAMOS LICENCIAS DE HOME MAKERS PARA MAS INFORMACION LLAMAR: **973-622-2321**

**Pizza Marker & Grill Person**  
Dependable full time Well pay, in Pennsylvania, 10 min. away from Trenton, NJ **215-962-0695**

**Soldador con Experiencia**  
Tienda de letreros ubicada en Fairview NJ Está buscando Soldador con experiencia Envíe su curriculum por correo electrónico a: nati@signexponyc.com o llame al **212 246-3355**

**CONDUCTORES**  
Con CDL Clase-A Local \$1,300 sem. Larga Distancia \$2,000 sem. 1 año de Experiencia minima Dirigirse a: 220 Franklin Rd Randolph, NJ 07869 o Llamar al: **973-474-8476**

**CHOFER-RUTERO**  
Distribuidora de alimentos solicita choferes y ruteros para entrega de mercancía a supermercados. Necesita licencia de conduccion regular y sin puntos. No necesita ingles Interesados aplicar en Rico Food 527 E. 18th St, Paterson NJ. 07514



**MASAJES RELAJANTES POR LINDAS CHICAS ASIATICAS Y LATINAS \$50. X HR LLAMA YA**  
**201-920-3655**

**PINE BROOK, NJ COCINEROS**  
de comida Espanola-Portuguesa Tiempo Completo /Tiempo Parcial BUSBOY **973-202-7786** **973-882-6757**

Help wanted for pizzeria/restaurant. Counter and kitchen help needed. Full time and part time positions available, must speak English. Please call Greg 201-220-6623. Great pay!

**Maintenance Manager**  
For Apartment Community Must have a driver's license, Tools and be bilingual. Pay Package includes: \$25 per hour, Health Insurance and Apartment.  
**Call 201-390-2241**

**PIZZA MEN (PIZZERO)**  
Se necesita para trabajar tiempo completo o parcial interesados llamar al **718-702-0102**

Se Solicita Mecanico Para camiones Chofer con licencia de Auto para buscar piezas Chofer con licencia Clase A Para tractor Trailer Trabajo local (Flabed) **201-726-2880**

**RELIABLE AUTO MECHANIC**  
Needed to work in Cranford NJ Experienced Only Spanish or English **SE NECESITA MECANICO CONFIABLE**  
Para trabajar en Cranford NJ con exp. que hable ingles o español **908-272-8708**

**INSTALADOR DE ALARMAS**  
contra robo, Incendio, Sistemas de Camaras en instalacion especialmente en instalacion de sistemas contrafuego dispuestos a entrenar a personas con conocimiento electronico **201-333-7148**

**FOR RENT-BEAUTIFUL**  
1 BR and 2 BR Bayonne and Jersey City Call **732-813-3488**

**MECANICO**  
Se necesita Mecanico y cambiador de aceite para camiones, especializado en motores DIESEL Llamar: **201-726-4814**





**1 Main Office - Jersey City**  
2974 Kennedy Blvd. Jersey City, NJ 07306  
Tel.: 201-420-0001 / Corner of Kennedy & Cottage



**2 Jersey City, 2nd Office**  
587 Summit Ave., Hudson City Savings Bldg, JC NJ 07306  
Tel.: 201-420-0001 / Corner of Summit & Cottage



**3 Newark**  
One Gateway Center, Suite 2600 - 26th FL.,  
Newark JC NJ 07102 - Tel.: 973-653-3945



**4 Union City / North Bergen**  
Meetings In This Office By Appointment ONLY  
418 Monastery Place, Union City, NJ 07087  
Tel.: 201-420-0001



**5 Paterson / Clifton**  
291 Crooks Ave., 2nd FL., Paterson, NJ 07503  
Tel.: 973-653-3945



**6 Ocean Twp. / Asbury Park**  
1500 Allaire Ave., Suite 103, Ocean, NJ 07503  
Tel.: 732-660-6798



# EL CAMPEÓN DE LOS HERIDOS

*Cerca de usted!*

## Anise & Anise

LAW FIRM

Michael Anise especializado en lesiones personales e indemnizaciones por accidentes y caídas. Sus conocimientos legales junto a su tenacidad jurídica logran excelentes resultados para todos nuestros clientes

Llámenos: **201-420-0001**



# Ayuda integral para emplear mas a personas incapacitadas

Un Comité de la Asamblea aprueba una medida Murphy, Houghtaling y Timberlake para ayudar a las personas con discapacidades a encontrar empleo. Para eliminar las barreras y ayudar a las personas con discapacidades a encontrar empleo, los demócratas de la Asamblea Carol Murphy (D-Burlington), Eric Houghtaling (D-Monmouth) y Britnee N. Timberlake (D-Essex, Passaic) patrocinan la legislación aprobada por la Comisión de Servicios Humanos de la Asamblea para revisar los requisitos de elegibilidad para el Programa de Empleabilidad de Nueva Jersey y el Programa de Servicios de Asistencia Personal.

El proyecto de ley (A-5262) eliminaría el límite superior de edad y permitiría que cualquier persona mayor de 16 años califique para el Programa de Empleabilidad y cualquier persona mayor de 18 años califique para el Programa de Servicios de Asistencia Personal. New Jersey Workability también ofrece cobertura médica completa de Medicaid de NJ a las personas con discapacidades que están trabajando y cuyos ingresos de otro modo los harían ineligibles para Medicaid.

Una vez que el comité aprobó la medida, los miembros de la Asamblea Murphy, Houghtaling y Timberlake emitieron la siguiente declaración conjunta:

"Todos deberían tener la oportunidad de trabajar y participar en actividades significativas. Las personas con discapacidades aspiran a alcanzar la autosuficiencia económica. Este proyecto de ley permitirá que más personas califiquen para los dos programas y eliminará las dificultades que muchos enfrentan cuando buscan empleo.

"A menudo, las personas con discapacidades temen perder el acceso a los beneficios de Medicaid cuando regresan a la fuerza laboral. Queremos asegurarnos de que las personas puedan obtener los beneficios de los que dependen y, al mismo tiempo, tener un empleo estable y sostenible".



## BRUCE EGERT

ATTORNEY AT LAW

Bruceegert1@aol.com

### NOS ESPECIALIZAMOS EN:



#### CASOS DE ACCIDENTES

- Caidas • Negligencia medica



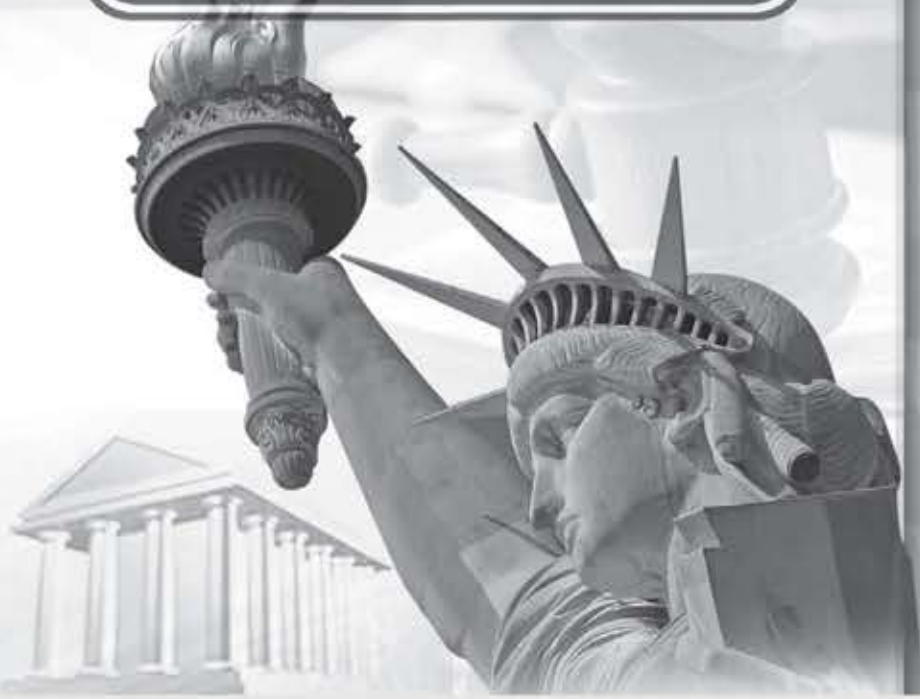
#### REAL ESTATE

- Litigaciones • Compra de casa • Foreclosure



#### PLANEAMIENTO FINANCIERO

- Corporaciones • Colecciones



9 Kansas Street, Hackensack, NJ 07601

86-25 Lefferts Blvd Richmond Hill, Queens 11418

15404 Broadway Ave., NY, NY 10036

201-388-6900

212-227-2009

212-456-7899





**CareCredit**  
Patient Payment Plans

obtenga una línea de crédito instantánea,  
sin intereses y para pagar en cómodas cuotas.

◆ Obtenga un Par de Gafas con Lentes Progresivos.  
Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo

\* Aplican restricciones..... **\$149<sup>00</sup>**

◆ Lentes y Marcos  
Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo

\* Aplican restricciones..... **\$65<sup>00</sup>**

◆ Especial a Cuba  
Lentes y Marcos  
Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo

\* Aplican restricciones..... **\$59<sup>00</sup>**



Aceptamos la mayoría de  
seguros médicos y CareCredit  
Patient Payment Plan.

### Horario:

Lunes	Martes a Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
10 AM a 5 PM	10 AM a 6PM	10 AM a 7PM	11 AM a 5PM	Cerrado

**201-974-2600**

**FAX: 201-974-2999**

5202 Bergenline Ave.,  
West New York, NJ 07093

[www.internationaloptical.net](http://www.internationaloptical.net)



# Varias legislaciones para la comunidad de Nueva Jersey

Proyecto de ley de Johnson, Schaer, Vainieri Huttle y Downey que otorga jurisdicción en Nueva Jersey para procesar casos de niños en peligro fuera del estado es aprobado por la Asamblea.

(TRENTON) - Para expandir la jurisdicción de Nueva Jersey para enjuiciar los delitos de poner en peligro a los niños, que ocurren fuera del estado, una medida patrocinada por los demócratas de la Asamblea Gordon Johnson, Gary Schaer, Valerie Vainieri Huttle y Joann Downey fue presentada por la Asamblea en pleno el jueves siendo aprobada por 75-0 votos. La legislación fue impulsada por el caso de la Corte Suprema de Nueva Jersey: State v. Sumlikowski, que determinó que nuestros tribunales estatales no tienen jurisdicción para enjuiciar a los funcionarios escolares del condado de Bergen, acompañantes en un viaje escolar a Alemania donde supuestamente participaron en una conducta sexual inapropiada con estudiantes.

"Como estado, tenemos la responsabilidad de asegurar que los adultos que asumen la responsabilidad de cuidar a un niño de Nueva Jersey rindan cuentas", dijo Johnson (D-Bergen). "Este proyecto de ley garantizaría que estén sujetos a enjuiciamiento si se produce una conducta sexual ilegal, independientemente de dónde haya tenido lugar esta conducta".

El proyecto de ley (A-717) ampliaría la jurisdicción de Nueva Jersey para procesar delitos relacionados con poner en peligro el bienestar de un niño en situaciones en las que una persona que tiene un deber legal, o la responsabilidad asumida, del cuidado de un niño en Nueva Jersey, participa en una conducta sexual con ese niño en una jurisdicción que no sea Nueva Jersey.

Además, el proyecto de ley está destinado a ser coherente con las disposiciones de otros estatutos estatales sobre jurisdicción territorial en casos penales. El estatuto establece que una persona puede ser condenada en Nueva Jersey si "el delito se basa en un estatuto de este estado que prohíbe expresamente la conducta fuera del estado, cuando la conducta tiene una relación razonable con un interés de este estado".

"Cambiar el lenguaje de este estatuto dejará en claro que poner en peligro el bienestar de un niño se aplica a la conducta sexual que tiene lugar dentro y fuera de Nueva Jersey bajo estas circunstancias", dijo Schaer (D-Bergen, Passaic). "No debería haber ambigüedad sobre esto".

"Si enviamos a nuestros hijos a un viaje de estudios, queremos saber que los adultos que asumen la responsabilidad de su cuidado serán responsables de su seguridad y bienestar", dijo Vainieri Huttle (D-Bergen). "Este cambio empoderaría a Nueva Jersey para proteger mejor a sus niños".

"No hay duda de que los chaperones que se involucran en una conducta sexual con estudiantes, a quienes tienen la responsabilidad de proteger, son evidentemente incorrectos. Permitir que las personas que violan un custodia que debería ser sagrada y ponen en peligro a nuestros niños, anden libres porque las manos del Estado están atadas es inaceptable", Downey (D-Monmouth). "Este proyecto de ley garantizaría que este escudo jurisdiccional contra el enjuiciamiento no vuelva a ocurrir".

La medida ahora se dirige al Senado.

Proyecto de ley de López, Vainieri Huttle y McKnight para exigir cámaras corporales a los oficiales de correccionales pasa panel de la Asamblea.

(TRENTON) - La legislación que exige una mayor rendición de cuentas de los oficiales penitenciarios dentro de las instalaciones penitenciarias de Nueva Jersey patrocinada por las asambleístas Yvonne Lopez, Valerie Vainieri Huttle y Angela McKnight fue aprobada por el Comité Judicial de la Asamblea el martes.

Esta medida es una de las seis acciones legislativas tomadas por el Comité Judicial de la Asamblea para abordar las preocupaciones planteadas sobre la cultura y el entorno actuales de la única prisión de mujeres de Nueva Jersey, Edna Mahan Correctional Facility. El paquete

de 6 proyectos de ley tiene como objetivo mejorar la transparencia y la capacitación de los oficiales penitenciarios, la rendición de cuentas y el acceso a los programas de reingreso para frenar la reincidencia de los reclusos que salen.

El proyecto de ley (A-5039) requiere que todos los oficiales de policía correccional empleados en una instalación correccional en este estado usen una cámara corporal (BWC) mientras actúan en el desempeño de sus funciones profesionales.

Las asambleístas López (D-Middlesex), Vainieri Huttle (D-Bergen, Passaic) y McKnight (D-Hudson) emitieron la siguiente declaración conjunta sobre la legislación:

"Los atroces actos de violencia y abuso cometidos contra las reclusas en el Centro Correccional para Mujeres Edna Mahan ejemplifican la necesidad de cámaras corporales y un sistema de cámaras de última generación en los centros penitenciarios estatales. Estas cámaras proporcionarían una cobertura visual continua de todas las instalaciones y monitorearían el comportamiento de los oficiales de correccionales, así como de los reclusos. Debe haber un mejor registro de interacciones entre internos y oficiales en nuestras instalaciones penitenciarias. Es hora de una mayor responsabilidad y transparencia en nuestro sistema penitenciario".

Los seis proyectos de ley revisados por el Comité de Asuntos Judiciales de la Asamblea son los primeros de un paquete legislativo de dos partes que abordan las preocupaciones en Edna Mahan. El Comité de Mujeres y Niños de la Asamblea se reunirá en junio para revisar las medidas adicionales relacionadas con el Centro Correccional Edna Mahan. Mukherji y Mosquera lideran la audiencia de la asamblea conjunta sobre acusaciones de abuso en la instalación correccional de Edna Mahan.

(TRENTON) - Las recientes denuncias de agresión física por parte de oficiales correccionales en la Instalación Correccional Edna Mahan de Nueva Jersey han suscitado preocupaciones sobre el tratamiento de las reclusas en esta prisión de mujeres. La instalación tiene un historial de acusaciones similares, con varios oficiales condenados por agresión sexual en 2018 y 2019.

El jueves, los demócratas de la Asamblea Raj Mukherji y Gabriela Mosquera dirigieron una audiencia conjunta del Comité Judicial y el Comité de Mujeres y Niños para investigar la cultura de Edna Mahan y determinar qué protecciones se han implementado para los reclusos.

Los comités recibieron el testimonio del Comisionado de Correccionales Marcus Hicks, el Defensor del Pueblo de Correccionales Dan DiBenedetti y otros invitados que respondieron una serie de preguntas sobre las políticas y procedimientos de Edna Mahan.

Los miembros de la asamblea aprendieron más sobre cómo se notifica a los reclusos sobre sus derechos, qué métodos están disponibles para ellos para presentar una queja, si y cómo se protege a los reclusos de represalias después de denunciar abusos, cómo y por qué los

reclusos son retirados de sus celdas y qué supervisión existe para la instalación.

Al concluir la audiencia, los presidentes Mukherji y Mosquera emitieron las siguientes declaraciones:

"La audiencia de hoy confirma el informe del Departamento de Justicia de que el patrón de abuso, incluido el abuso sexual desenfrenado, y las fallas sistémicas en Edna Mahan constituyen violaciones continuas de la Octava Enmienda de la Constitución y los derechos humanos básicos. Ninguna sentencia incluye abuso o violación, independientemente del delito por el que se condenó al recluso", dijo el asambleísta Mukherji (demócrata de Hudson). "Si bien el Departamento de Correcciones parece haber avanzado en la implementación de medidas correctivas y la Ley de Dignidad, y un decreto de consentimiento y monitores federales son inminentes, también nos enteramos de que el ombudsman no ha aprovechado la oportunidad de utilizar las sólidas reformas legislativas del año pasado para efectuar un cambio dinámico y, peor aún, ha incumplido su deber. Recorreremos la prisión a finales de este mes. Fuera del proceso del comité, continuaremos entrevistando a expertos en la materia y testigos de hechos por igual, incluidos aquellos con conocimiento de primera mano de las depravaciones y lo que sucede en la

instalación. El trabajo de nuestros comités no está terminado. Nos volveremos a reunir para considerar medidas legislativas que respondan a los abusos. Nuestro estado no ha protegido a estas mujeres. Hay una cultura de impunidad en Edna Mahan, cuando es necesario que haya una cultura de rendición de cuentas".

"Decir que el maltrato de los reclusos en la instalación correccional de Edna Mahan es preocupante sería quedarse corto. Las acusaciones de abuso físico y sexual que demasiadas mujeres han sufrido en esta instalación son inaceptables", dijo la Asambleísta Mosquera (D-Camden, Gloucester). "Me horrorizaron los informes recientes de funcionarios penitenciarios que abusan de su poder para degradar, herir y, en última instancia, violar los derechos de las mujeres a su cuidado. El hecho de que esta no sea la primera vez que nuestro estado ha examinado acusaciones similares en la misma instalación hace que este asunto sea aún más preocupante. Este patrón de abuso no puede continuar. Como ha dicho el portavoz Coughlin, necesitamos respuestas y necesitamos reformas. Esta audiencia nos ayudará a determinar qué cambios deben realizarse en nombre de los presos vulnerables en este centro en el futuro. Tenemos mucho trabajo por hacer".

## consultor independiente de immunotec

Más de 40 años de investigación científica, respaldan a Immunocal.



visítanos y  
obten información  
gratis

horario de llamada  
de 8 a.m. a 10 p.m.  
todos los días

40-05 81st 2 piso  
Elmhurst NY 11373

Síguenos en  
Facebook

La Buena Noticia  
en La Salud

Immunotec  
Consultor Independiente

llámanos y haz tu cita al 3477850792





# REINA

## MISS HISPANIDAD

### USA 2021

**El Cambio**

El periódico que le sirve a la comunidad



## Realizará el prestigioso reinado MISS HISPANIDAD USA 2021

- ▶ Fabulosos premios en miles de dólares otorgados por los patrocinadores.
- ▶ Oportunidad de contratos comerciales.
- ▶ Lanzamiento de talentos hispanos.
- ▶ Si usted quiere surgir y darse a conocer no solamente por su belleza y personalidad de mujer latina ... Es su oportunidad.

### Inscripciones abiertas:

**Llame ya al 201-902-0811 o a la coordinadora Yamile al 201-214-4383**

### Requisitos:

- ▶ Damas entre los 13 y 25 años de edad de nacionalidad de cualquiera de los países latinoamericanos que desee representar a su país (Pueden participar las hijas de padres hispanos que hayan nacido en Estados Unidos).
- ▶ También pueden participar las reinas de organizaciones, festivales o desfiles hispanos.
- ▶ Se aceptara una candidata nacida en Estados Unidos para representar a USA pero debe hablar español
- ▶ Tener aptitudes físicas de reina o modelo
- ▶ Estudios por lo menos de High School.
- ▶ Hablar español e ingles
- ▶ Don de gentes y mucha personalidad para concursar en un reinado de esta categoría

\*Todas las concursantes recibirán los regalos, servicios y beneficios otorgados por los patrocinadores.

**Llegan!!!!  
PREMIOS HISPANOS  
DEL AÑO**

**PATROCINADO POR:**

**TOTAL CARE  
OF UNION CITY**

201-330-7575

ORI  
Medical  
Technology  
Institute  
201-633-0274

**RED STUDIOS**  
DIGITAL PHOTOGRAPHY

HEADSHOTS - PORTFOLIOS - WEDDINGS - SWEETSIXTYE

201-869-5060

**MALQUI  
TAX**

TAXES • IMMIGRATION • ACCOUNTING • DIVORCE

1-888-787-0369

**El Carretero**  
Restaurantes y Panaderías  
Comida Típica Colombiana e Internacional

**CMN**

Communitarian  
Media  
Network, Inc.

**PEGASUS  
Dental Center**  
Dr. Maria Rios  
& Associates